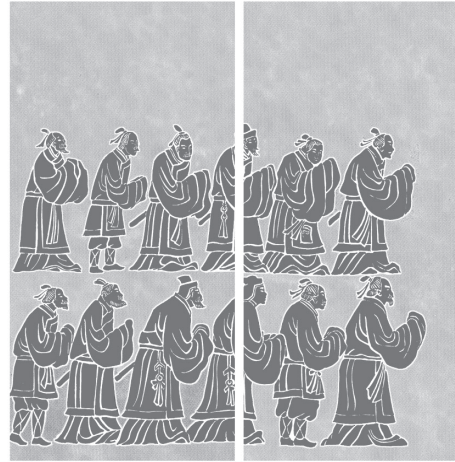


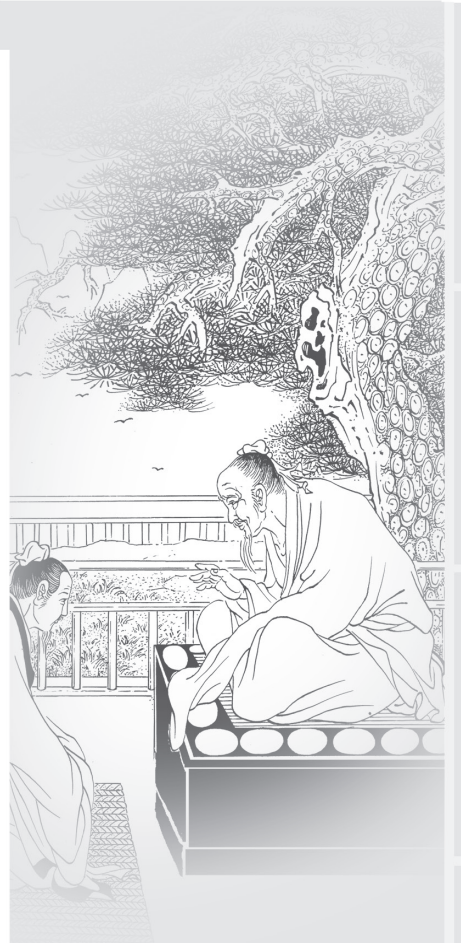


論語 簡說 (二六五)



先進第十一

魯人爲長府，閔子騫曰：「仍舊貫，如之何？何必改作？」子曰：「夫人不言，言必中有。」



●倫宜：圖● ●圓子：文●



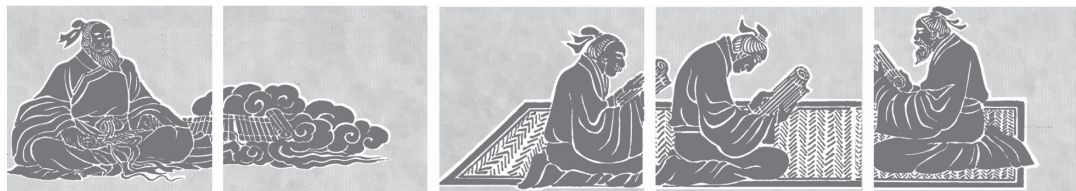
魯國人要修國君哀公的長府，閔子騫知道後表示說：「仍照舊樣子修，保持原狀就好，何必重新起造一座新長府呢？」孔子聽到後說：「閔子騫此人平時不輕易發表言論，一旦發言必定恰當合宜。」

「魯人爲長府」，「魯人」，雖然只說魯國人，其實是指國君魯哀公。不直接說魯哀公，一方面爲國君避諱，另一方面隱含修長府並非魯哀公的本意，而是卿大夫的慫恿。這就是孔子寫《春秋》的「筆法」，具有懲惡勸善的教化功能。「爲長府」，改作長府，重新擴

大建造。「長府」，魯哀公宮中儲藏財貨及兵器的庫房。

「閔子騫曰：『仍舊貫，如之何？何必改作？』」閔子騫是孔門德行科的學生，純孝而有智慧的賢者，前章已介紹過。「仍」，因循，依照舊制。

「貫」，事例。「仍舊貫」，依照舊的事例樣子。「如之何」，表示只能照舊，否則又能如何？「作」，重新更改原來的規模。爲何閔子騫主張照舊翻新就好呢？因爲魯國長期由三家大夫掌控，國君虛位無實權，對僭越禮制的三家大夫心中非常不滿，難以忍受。在魯



哀公之前兩任的國君魯昭公，就利用長府，發動誅殺最有權勢的季平子，結果失敗而逃亡齊國，竟客死他鄉。現在魯哀公想重新建造更大的長府，一舉一動都逃不過三家大夫的監視，必然引來三家大夫的戒心，將重演魯昭公舊事，對國君有不利的舉動，國中也必然動亂而禍害百姓。閔子騫看清局勢，認為保持現狀不可輕舉妄動較宜。

「子曰：『夫人不言，言必中。』」「夫」，此，「夫人」就是閔子騫此人。「中」，合，去聲，能不偏不倚恰到好處。閔子騫能考慮大局，發

表「仍舊貫」的主張，不僅保住國君安全，更使國家不動蕩，人民少受苦，消弭災難於無形，有德者必有善言。

春秋時代，鄭國簡公三年，宰相子駟想自立為國君，被子孔所殺。子孔掌控朝政成為宰相，更制定盟書，鞏固權力，規定大夫及官員都要聽命於他，不得參與朝廷的決策，這不同於歷來大夫都可共議國政的制度，引來強烈的不滿。子孔想誅殺不肯服從的人，子產勸阻說：「眾怒難犯，專欲難成。」群眾的憤怒個人難以抵擋，自己專權的欲望也難以成真。

子產說：「有這兩難，想要安定國



。房庫的器兵及貨財藏儲中宮，造建新重想公哀魯
(院倉正本日)

家，那是危險至極！不如將盟書燒了，安大眾的心，你也得到執政地位，這不是很好嗎？請你一定要聽從我的勸告，否則你的地位不僅不保，也必然招來新的禍害。」子孔聽從子產的忠告，就在人來人往的倉門旁，當眾燒毀盟書，大家都安心，結束了一場血腥的衝突。雪廬老人曾寫「焚書以安眾，鄭國有高賢」的詩句，正是述說這段史跡。

「有德者必有言」，有德行的人說話必定對人有好處，讓人得到利益。學習閔子騫，冷靜看清局勢，心存仁厚，為大眾著想，去除偏執貪功的想法，才能說出利益大眾的善言！